

Further information may be obtained by contacting Andrée Lacoursière, Assistant executive director of the Ordre professionnel des inhalothérapeutes, 1610, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 409, Montréal (Québec) H3H 2S2, telephone no: (514) 931-2900 or 1-800-561-0029; fax no: (514) 931-3621.

Any interested person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, complexe de la Place-Jacques-Cartier, 320, rue Saint-Joseph Est, 1^{er} étage, Québec (Québec) G1K 8G5. Those comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may be also forwarded to the professional order that has made the Regulation, as well as to interested persons, departments and agencies.

ROBERT DIAMANT,
*Chairman of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting the other terms and conditions for the issue of permits by the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. i)

1. The Regulation respecting the other terms and conditions for the issue of permits by the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec is amended by the addition of the following paragraphs at the end of section 7:

“All candidates who qualify for the examination must pass it within two years of obtaining the recognition of equivalence or one of the diplomas contemplated in paragraph (1) of section 1.

Nevertheless, a candidate who can demonstrate to the committee that he or she could not sit for the examination within the specified time because of illness, accident, pregnancy, or superior force, shall be granted an extension equal to the time during which he or she was unable to sit for the examination, to a maximum of one year.”.

* The Regulation respecting the other terms and conditions for the issue of permits by the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, approved by Order in Council 1019-94 dated July 06, 1994 (1994, *G.O.* 2, 2682), has been amended by regulation approved by Order in Council 573-97 dated April 30, 1997 (1997, *G.O.* 2, 1947). The Regulation has not been amended since.

2. Section 12 of the Regulation is replaced with the following:

“A candidate who fails the professional examination must rewrite it the next time the examination is held. No candidate may rewrite an examination more than twice.

If a candidate fails a third time, the examination committee may, upon the candidate’s written request and after having evaluated whether the candidate’s weaknesses can be corrected through an additional training period, decide that the candidate may rewrite the examination after such an additional training period.

A candidate who has obtained permission to write the examination a fourth time must follow the procedure prescribed in section 9, and must produce a certificate to the effect that he or she has successfully completed the additional training period required by the committee.”

3. Section 18 of the Regulation is amended by the substitution of “2001” for “1998”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*

1999

Draft Regulation

An Act respecting the Régie de l’énergie
(1996, c. 61)

Rates and terms and conditions of payment of the annual duty payable to the Régie

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the rates and terms and conditions of payment of the annual duty payable to the Régie de l’énergie, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to determine the terms and conditions of payment of the annual duty payable to the Régie de l’énergie by distributors of electric power, natural gas, petroleum products and steam.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Mr. Jacques Lebuis, Associate Deputy Minister for Energy, ministère des

Ressources naturelles, 5700, 4^e Avenue Ouest, B-401, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1.

GUY CHEVRETTE,
*Minister of State for Natural Resources and
 Minister of Natural Resources*

Regulation respecting the rates and terms and conditions of payment of the annual duty to the Régie de l'énergie

An Act respecting the Régie de l'énergie
 (1996, c. 61, s. 112, par. 1)

1. The rates of the annual duty for the fiscal period of the Régie de l'énergie ending on 31 March 1999 shall be determined by dividing, according to forms of energy, the estimated expenditures of the Régie approved by the Government for that fiscal period by the following:

(1) the sum, in gigajoules, of the volumes of electric power transmitted and distributed by each distributor of electric power in the preceding fiscal period, excluding the volume of electric power sold to another such distributor;

(2) the sum, in gigajoules, of the volumes of natural gas transported and delivered by each distributor of natural gas in the preceding fiscal period;

(3) the sum of the volumes of fuel and diesel fuel delivered by each distributor of petroleum products, refined in Québec, traded with a Québec refiner or imported in the preceding fiscal period;

(4) the sum of the volumes of steam distributed by pipes for heating purposes by each distributor of steam in the preceding fiscal period.

For the purposes of the first paragraph, shall be excluded from the estimated expenditures, for each form of energy, the difference between the sum, for each form of energy, of the fees paid in accordance with the Regulation made under paragraph 2 of section 112 of the Act respecting the Régie de l'énergie (1996, c. 61) during the preceding fiscal period and of the duty paid by the distributors during that fiscal period, and the expenses incurred by the Régie, for each form of energy, in that fiscal period.

The annual duty payable by the distributor of a form of energy is the product of the rate multiplied by the volumes referred to in the first paragraph and ascribable to the distributor.

2. The rates of the annual duty for each subsequent fiscal period shall be determined by dividing, for each form of energy, the adjusted estimated expenditures by the following:

(1) the sum of the volumes of electric power transmitted and distributed by each distributor of electric power during the preceding fiscal period, excluding the volume of electric power sold to another such distributor;

(2) the sum of the volumes of natural gas transported and delivered by each distributor of natural gas in the preceding fiscal period;

(3) the sum of the volumes of fuel and diesel fuel delivered by each distributor of petroleum products, refined in Québec, traded with a Québec refiner or imported in the preceding fiscal period;

(4) the sum of the volumes of steam distributed by pipes for heating purposes by each distributor of steam in the preceding fiscal period.

For the purposes of the first paragraph, the adjusted estimated expenditures, that is, the difference between the estimated expenditures of the Régie approved by the Government for the current fiscal period and the surplus of the revenues over the expenditures of the Régie for the preceding fiscal period, multiplied by the anticipated imputability factor for each form of energy in the estimated expenditures approved by the Government for the current fiscal period. From that product shall be subtracted the difference between the imputability factor of the preceding fiscal period and that anticipated for the current fiscal period, multiplied by the difference between the estimated expenditures for the preceding fiscal period and the surplus of the revenues over the expenditures of the Régie for the fiscal period immediately prior to the preceding one.

The annual duty payable by the distributor of a form of energy is the product of the rate multiplied by the volumes referred to in the first paragraph and ascribable to the distributor.

3. The annual duty is payable by a distributor of electric power or natural gas in equal instalments, on the first of each month, until full payment is made at the end of each fiscal period of the Régie.

On that date, if the Government has not approved the estimates for the following fiscal period, the duty shall continue to be payable until that approval. Any amount collected in excess or owing with respect to the duty payable to the Régie for that period shall be equally divided among the remaining monthly instalments.

The annual duty is payable by a distributor of petroleum products or of steam in one instalment on the first of each fiscal period of the Régie or, where the estimates are approved by the Government after that date, on the first day of the month following that approval.

4. This Regulation does not govern distributors of petroleum products other than those who deliver fuel or diesel fuel that is imported, refined in Québec or traded with a Québec refiner.

5. This Regulation replaces the Regulation respecting the duties payable by gas distributors made by Order in Council 1627-94 dated 16 November 1994 and the Regulation respecting the duty payable to the Régie de l'Énergie made by Order in Council 1634-97 dated 10 December 1997.

6. This Regulation comes into force on 1 April 1998.

1998